***10.27.23 Friday 7:00 рм***

***Repeat notes from: 11.5.21***

Отложить прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а обновиться духом ума вашего и облечься в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to clothe our bodies in a new way of life.***

Для выполнения этой повелевающей заповеди, записанной у апостола Павла и представленной нам в серии проповедей апостола Аркадия – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих действия. Это:

***For the fulfilment of this commandment written by the Apostle Paul and presented to us in the series of sermons of Apostle Arkady – there are three fateful commands and fundamental actions. This is:***

1. Отложить.

2. Обновиться.

3. Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

От выполнения этих трёх требований – будет зависеть, совершение нашего спасения, которое дано нам в залог, в формате семени, чтобы обрести его в собственность, в формате плода правды.

***From the fulfillment of these three requirements will depend the perfection of our salvation that is given to us in the format of a seed, so that we can gain it as a property in the format of the fruit of righteousness.***

В связи с этим, мы остановились наиносказании 17 псалма Давида.

***With regard to this, we have stopped to study the 18th psalm of David.***

В котором, познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, а Богу, дало основание – задействовать полномочия этих возможностей, в битве, против врагов Давида.

***In which, acknowledgment and proclamation of the powers contained in the heart of David in the eight names of God had allowed David to love and call on the Lord Who is worthy to be praised. And it gave God the basis to use the powers of these capabilities in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O LORD, my strength. The LORD is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock], in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the LORD, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

1. Господи – Ты Крепость моя!

2. Господи – Ты Твердыня моя!

3. Господи – Ты Прибежище мое!

4. Господи – Ты Избавитель мой!

**5. Господи – Ты Скала моя!**

6. Господи – Ты Щит мой!

7. Господи – Ты Рог спасения моего!

8. Господи – Ты Убежище моё!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Rock in whom I will trust!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

В определённом формате, насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы уже рассмотрели и вспомнили суть первых трёх вопросов. А посему, сразу обратимся к рассматриванию вопроса четвёртого:

***In a certain format, as much as God and the measure of our faith have allowed, we have studied the first three questions. Therefore, we will turn to studying the fourth question:***

**Вопрос четвёртый:** По каким признакам, следует определять, что Бог, является нашей Скалой, в реализации нашего призвания, состоящего в воздвижении державы жизни, в нашем перстном теле?

***Fourth question: By which signs should we define that God is our Rock in the realization of our calling, comprised of the building of the power of life in our earthly body?***

**8.** **Признаком,** в храме нашего тела, по которому следует судить, что мы вошли в наследие нашего удела, в имени Бога «Скала Израилева» – это обрести власть, на право быть голубицей Всевышнего, находящейся в ущелье скалы под кровом утеса.

***8. The sign in the temple of our body according to which we can judge that we entered into the inheritance of our portion in the name of God “Rock of Israel” – is to gain the right to be a dove of the Most High, found in the clefts of the rock in the secret places of the cliff.***

\*Голубица моя в ущелье скалы под кровом утеса! покажи мне лице твое, дай мне услышать голос твой, потому что голос твой сладок и лице твое приятно (Песн.2:14).

***"O my dove, in the clefts of the rock, In the secret places of the cliff, Let me see your face, Let me hear your voice; For your voice is sweet, And your face is lovely." (Songs of Solomon 2:14).***

Находиться под кровом утёса, который представлял образ убежища, от царствующего греха, живущего в нашем теле – это укрываться в смерти Господа Иисуса, через признание над собою власти человека, поставленного нести за нас ответственность в Теле Христовом.

***To be found in the cleft of the rock which represented an image of a refuge from reigning sin living in our body – is to be found in the death of the Lord Jesus through the acceptance over us the authority of a person established to carry a responsibility for us in the Body of Christ.***

Услышать глас Господа, в голосе человека, поставленного над нами Богом, в повелевающем гласе, показать своё лицо Богу означает – воспринять для своего тела, воскресение Христово, в воздвижении в нашем теле державы жизни.

***To hear the voice of the Lord, in the voice of a man appointed by God to bear responsibility for us, who commands us to show our face and to hear our voice means - to receive for our body the resurrection of Christ, in raising up the power of life in our body.***

А, для этой цели, необходимо заплатить цену, за право – обладать природой Святого Духа, обусловленной природой голубя.

***And for this purpose, it is necessary to pay the price for the right to have the nature of the Holy Spirit, yielded by the nature of a dove.***

Природа Святого Духа, представлена в Писании, в достоинстве – простоты голубя, которая выражает себя, в статусе Раба Господня, что позволяет Ему – быть Воином молитвы, претворяющим совершенную волю Бога, в исполнение, через нашего сокровенного человека, движимого и водимого Святым Духом.

***The nature of the Holy Spirit is presented in Scripture in the dignity of the simplicity of a dove, which expresses itself in the status of a Servant of the Lord, which allows Him to be a Warrior of prayer that brings the perfect will of God into fulfillment through our innermost man, moved and led by the Holy Spirit.***

\*Вот, Я посылаю вас, как овец среди волков: итак будьте мудры, как змии, и просты, как голуби (Мф.10:16).

***Behold, I send you out as sheep in the midst of wolves. Therefore be wise as serpents and harmless [simple] as doves. (Matthew 10:16).***

Слово «простота» означает - прямота, искренность, безыскусственность, честность, прямодушие; щедрость, радушие; сердечное, ласковое отношение, соединенное с гостеприимством, и готовностью оказать помощь.

***Simplicity - straightforwardness, sincerity, artlessness, honesty; generosity, cordiality; cordial, affectionate attitude combined with hospitality and willingness to help.***

\*Ибо я ревную о вас ревностью Божиею; потому что я обручил вас единому мужу, чтобы представить Христу чистою девою. Но боюсь, чтобы, как змий хитростью своею прельстил Еву, так и ваши умы не повредились, уклонившись от простоты во Христе (2.Кор.11:2,3).

***For I am jealous for you with godly jealousy. For I have betrothed you to one husband, that I may present you as a chaste virgin to Christ. But I fear, lest somehow, as the serpent deceived Eve by his craftiness, so your minds may be corrupted from the simplicity that is in Christ. (2 Corinthians 11:2-3).***

Чтобы выиграть войну со своей ветхой натурой и стоящими за ней, грехом и смертью, необходимо обладать – простотой голубицы, находящейся в ущелье скалы, сопряжённой с достоинством раба Господня, по которому определяется истинность простоты.

***In order to win a war with our old nature and the sin and death behind it, we need to possess - the simplicity of a dove located in the cleft of a rock, coupled with the dignity of the servant of the Lord, by which the truth of simplicity is determined.***

Погуби всех, угнетающих душу мою, ибо я Твой раб (Пс.142:12).

***In Your mercy cut off my enemies, And destroy all those who afflict my soul; For I am Your servant. (Psalms 143:12).***

Быть рабом Господа означает – быть носителем Его печати, которая бы свидетельствовала о нашей принадлежности Богу.

***To be a servant of the Lord means to be the bearer of His seal, which would testify to our belonging to God.***

И чтобы облечься в достоинство раба Господня, которое подтверждается простотой голубя; и таким образом, низложить в своём теле, своё ветхое начало, и стоящих за этим началом, царствующий грех и смерть, мы рассмотрим такие аспекты:

***And to be clothed in the dignity of the servant of the Lord, which is confirmed by the simplicity of the dove; and thus, to cast out of our body our old nature and behind him, reigning sin and death, we will consider the following aspects:***

**1.** Суть или тайна, заключённая в достоинстве раба Господня.

**2.** Призвание, содержащееся в достоинстве раба Господня.

**3.** Цена за право обладать достоинством раба Господня.

**4.** Результаты от обладания статусом раба Господня?

***1. The essence or mystery contained in the dignity of the servant of the Lord.***

***2. The calling contained in the dignity of the servant of the Lord.***

***3. The price for the right to possess the dignity of the servant of the Lord.***

***4. The results of having the status of a servant of the Lord.***

В земном понимании и определении, статус раба – это статус человека, который в силу определённых причин, с одной стороны – был лишён своих суверенных прав на выражение своей воли.

***In the earthly understanding and definition, a servant is a person who, for certain reasons, on the one hand, was deprived of his sovereign rights to express his will.***

А, с другой – вынужден был исполнять волю своего господина, который поработил его или которому он сам продался в рабство.

***And, on the other hand, was forced to fulfill the will of his master, who enslaved him or to whom he himself was sold into slavery.***

Во главе или хозяином самого унизительного рабства, которое порабощает нашу волю – стоит господин, в лице нашей ветхой натуры, унаследованной нами от суетной жизни отцов.

***And at the head of the most humiliating slavery, which enslaves our will, is the master, in the face of our old nature, inherited by us from the vain life of our fathers.***

А посему, грех и смерть, живущие в теле человека, господствуют над ним, подавляя его волю к добру, только благодаря наличию его происхождения, от суетной или же, греховной жизни отцов.

***And therefore, sin and death, living in the human body, dominate him, suppressing his will for good, only due to the presence of his origin from the vain or sinful life of the fathers.***

Иисус отвечал им: истинно, истинно говорю вам: всякий, делающий грех, есть раб греха (Ин.8:34).

***Jesus answered them, "Most assuredly, I say to you, whoever commits sin is a slave of sin. (John 8:34).***

В то время как всякий человек, творящий правду – является рабом праведности или же, обладает статусом раба Господня.

***While every person who does righteousness is a servant to righteousness or has the status of a servant of the Lord.***

Таким образом: человек, обладающий статусом раба Господня – это человек, который – был выкуплен Богом из рабства греха и смерти, и из любви к Богу, добровольно отказался от выражения своей воли, в пользу выражения воли Божией.

***Thus, a person with the status of a servant of the Lord - is a person who was redeemed by God from the slavery of sin and death and, out of love for God, voluntarily refused to express his will, in favor of expressing the will of God.***

Или же, добровольно на условиях Бога, посвятил себя Богу, и направил всю силу своей воли, на выполнение воли Божией. В силу чего, стал назареем Божиим, нося на своей голове злословия, злословящих Бога, что дало основание Христу жить в нашем сердце.

***Or, voluntarily on the terms of God, dedicated himself to God and directed all the power of his will to fulfill the will of God. By virtue of which, he became the Nazarene of God, bearing on his head the reproach that falls on God. This gave Christ the basis to live in his heart.***

А Богу, дало основание, поместить нас в недра Своего Сына, в лице доброй жены, обладающей достоинством тесных врат.

***And it gave God the basis to place us in the depths of His Son in the face of a good wife, having the dignity of narrow gates.***

А посему: определения, которыми в Писании наделяется раб Господень, напрямую связаны, с определениями в человеке, как природы Христа, так и природы Святого Духа. В силу этого:

***And so: the definitions that Scripture endows a servant of the Lord are directly related to the definitions in man of both the nature of Christ and the nature of the Holy Spirit. In Scripture:***

**Во-первых**: статусом Раба Господня – определяется в Писании Личность Сына Божия, в статусе Сына Человеческого:

***First – the status of a Servant of the Lord – in Scripture, defines the Son of God in the status of Son of Man:***

На подвиг души Своей Он будет смотреть с довольством; чрез познание Его Он, Праведник, Раб Мой, оправдает многих и грехи их на Себе понесет (Ис.53:11).

***He shall see the labor of His soul, and be satisfied. By His knowledge My righteous Servant shall justify many, For He shall bear their iniquities. (Isaiah 53:11).***

Как для Иисуса, так и для нас обладать природой раба Господня означает – бодрствовать над истиной сокрытой в нашем сердце так, как Бог бодрствует в храме нашего тела, над Своим словом, которое мы сокрыли в своём сердце, чтобы оно скоро исполнилось.

***For Jesus, as well as us, to have the nature of a servant of the Lord means – to be vigilant over the truth hidden in our heart just as God is vigilant in the temple of our body over His word which we hid in our heart so that it could soon be fulfilled.***

Если мы подобно Богу, бодрствуем над словом Божиим, которое мы сокрыли в своём сердце, то это означает – что мы вошли в наследие своего наследственного удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***If we, like God, are vigilant over the word of God which we have hidden in our heart, then this means that we have entered the inheritance of our portion in the name of God – Rock of Israel.***

**Во-вторых:** статусом Раба Господня – определяется в Писании Личность Святого Духа:

***Second – the status of a Servant of the Lord is defined in Scripture as the Holy Spirit:***

И вынул раб серебряные вещи и золотые вещи и одежды и дал Ревекке; также и брату ее и матери ее дал богатые подарки (Быт.24:53).

***Then the servant brought out jewelry of silver, jewelry of gold, and clothing, and gave them to Rebekah. He also gave precious things to her brother and to her mother. (Genesis 24:53).***

Всё, что совершает Бог в плане нашего искупления, включая избрание невесты Агнца, из общего числа спасённых – Он совершает через Своего Раба, Святого Духа, при условии, что мы принимаем, как Святого Духа, так и условия, на основании которых мы получаем способность, водиться Святым Духом.

***All that God does with regard to our redemption, including the selection of the bride of the Lamb out of the multitude of those saved – He does through His Servant, the Holy Spirit, under the condition that we accept the Holy Spirit as well as the conditions on the basis of which we receive the ability to be led by the Holy Spirit.***

Главная цель, в вождении Святым Духом, Который будучи Рабом Небесного Отца, с удовольствием и безоговорочно, исполнял волю Небесного Отца, для нас, на шкале приоритетов, состояла не в принятии и упражнении даров Святого Духа.

***The main goal in being led by the Holy Spirit, Who was a Servant of the Heavenly Father and gladly and unreservedly fulfilled the will of the Heavenly Father, for us, on the scale of priorities, should not be the acceptance and exercise of the gifts of the Holy Spirit.***

А, в том, чтобы мы могли оставить свой народ; дом своего отца; и свою прежнюю жизнь, и последовать за Ним, к сретенью с нашим Господом на воздухе, как это сделала Ревекка.

***But for us to leave our nation; the house of our father; and our former life, and follow Him to meeting with our Lord in the air, as Rebekah had done.***

То, что Святой Дух, обладает статусом Раба Господня, наглядно можно видеть из многих притч, и вот одна из них:

***The fact that the Holy Spirit has the dignity of a Servant of the Lord can be seen in many parables, and here is one of them:***

Когда наступило время ужина, послал Раба Своего сказать званым: идите, ибо уже все готово (Лк.14:17).

***and sent His Servant at supper time to say to those who were invited, 'Come, for all things are now ready.' (Luke 14:17).***

Если мы разумеем, что цена, за возможность водиться Святым Духом, состоит в оставлении своего народа; дома нашего отца; и своей прежней душевной жизни, и что цель Святого Духа состоит в том, чтобы повести нас к сретенью с Господом на воздухе, и водимся Им.

***If we realize that the price for the ability to be led by the Holy Spirit is in leaving our nation; the house of our father; and our former carnal life, and the goal of the Holy Spirit is to lead us to meeting with the Lord in the air and be led by Him,***

То, это означает – что мы вошли в наследие своего наследственного удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***Then this means that we have entered into the inheritance of our portion in the name of God – Rock of Israel.***

**В-третьих**: статусом Раба Господня – определяется Невеста Христа или же, та категория святых, которая ориентирована на готовность, последовать за Святым Духом, навстречу к Богу, как к своему Жениху:

***Third – the status of a Servant of the Lord defines the Bride of Christ, or, the category of saints that is focused on being ready to come out to meet God as her Groom.***

И встала Ревекка и служанки ее, и сели на верблюдов, и поехали за тем человеком. И раб взял Ревекку и пошел (Быт.24:61).

***Then Rebekah and her maids arose, and they rode on the camels and followed the man. So the servant took Rebekah and departed. (Genesis 24:61).***

И сказала Рабу: кто этот человек, который идет по полю навстречу нам? Раб сказал: это господин мой. И она взяла покрывало и покрылась. Раб же сказал Исааку все, что сделал (Быт.24:65-66).

***for she had said to the servant, "Who is this man walking in the field to meet us?" The servant said, "It is my master." So she took a veil and covered herself. And the servant told Isaac all the things that he had done. (Genesis 24:65-66).***

Покрывало, которым покрылась Ревекка – это образ признания над собою власти, в котором она выразила готовность, облечься в благородное достоинство рабы своего жениха Исаака.

***The veil that covered Rebekah was the image of her acceptance of authority, in which she expressed her readiness to be clothed in the noble dignity of a servant of her groom, Isaac.***

Бог, заключает Свой завет, только с избранным Им остатком, который добровольно отказался от своих суверенных прав, в пользу суверенных прав Бога над нами.

***God makes His covenant only with His chosen remnant, who voluntarily gave up their sovereign rights for the gain of the sovereign rights of God over us.***

"Я поставил завет с избранным Моим, клялся Давиду, рабу Моему (Пс.88:4).

***I have made a covenant with My chosen, I have sworn to My servant David. (Psalms 89:3).***

Если мы разумеем, что цена, за право быть рабом Господним, состоит в добровольном отречении от своих суверенных прав, в пользу суверенных прав Бога над нами.

***If we understand that the price for the right to be a servant of the Lord is comprised of voluntary rejection of our sovereign rights for the gain of the sovereign rights of God over us,***

То, это означает – что мы вошли в наследие своего наследственного удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***Then this means that we have entered into the inheritance of our portion in the name of God – Rock of Israel.***

**В-четвёртых:** статус раба Господня – является самым величайшим рангом власти и достоинства в Царствии Небесном:

***Fourth – in the Kingdom of Heaven, the status of a servant of the Lord is the greatest ranking of power and virtue:***

Он, будучи образом Божиим, не почитал хищением быть равным Богу; но уничижил Себя Самого, приняв образ раба, сделавшись подобным человекам и по виду став как человек;

Смирил Себя, быв послушным даже до смерти, и смерти крестной. Посему и Бог превознес Его и дал Ему имя выше всякого имени, дабы пред именем Иисуса преклонилось всякое колено небесных, земных и преисподних (Флп.2:6-10).

***who, being in the form of God, did not consider it robbery to be equal with God, but made Himself of no reputation, taking the form of a bondservant, and coming in the likeness of men. And being found in appearance as a man, He humbled Himself and became obedient to the point of death, even the death of the cross.***

***Therefore God also has highly exalted Him and given Him the name which is above every name, that at the name of Jesus every knee should bow, of those in heaven, and of those on earth, and of those under the earth. (Philippians 2:6-10).***

Только после того, когда мы заплатим цену смирения, за право быть облечёнными в статус рабов Господних, которая состоит в том, чтобы смирить себя до смерти, и смерти крестной, в смерти Господа Иисуса, чтобы законом умереть для закона – мы будем воздвигнуты Богом в воскресении Христовом, и будем превознесены вместе с Ним, выше всякого имени, и посажены с Ним одесную престола Божия.

***Only after we pay the price for humility for the right to be clothed in the status of servants of the Lord, which is comprised of humbling ourselves to the point of death, and even death of the cross in the death of the Lord Jesus, in order to, with the law, die to the law – we will be raised by God in the resurrection of Christ and will be lifted up along with Him above all name, and be placed at the right-side of the throne of God.***

Если мы разумеем, что цена, за право быть рабом Господним, состоит в том, чтобы мы в смерти Господа Иисуса законом умерли для закона, и платим её сполна, чтобы дать Богу основание воздвигнуть нас из смерти Христа, в Его воскресении.

***If we understand that the price for the right to be a servant of the Lord is comprised of us, in the death of the Lord Jesus to, with the law die to the law, and we pay the full price for God to give us the basis to take us from death of Christ and raise us up in His resurrection,***

То, это означает – что мы вошли в наследие своего наследственного удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***Then this means that we have entered into the inheritance of our portion in the name of God – Rock of Israel.***

**В-пятых**: статус раба Господня – даёт человеку власть на право, творить совершенную волю Божию:

***Fifth – the status of a servant of the Lord gives a person the right to the power to fulfill the perfect will of God:***

Ибо такова есть воля Божия, чтобы мы, делая добро, заграждали уста невежеству безумных людей, - как свободные, не как употребляющие свободу для прикрытия зла, но как рабы Божии (1.Пет.2:15-16).

***For this is the will of God, that by doing good you may put to silence the ignorance of foolish men— as free, yet not using liberty as a cloak for vice, but as bondservants of God. (1 Peter 2:15-16).***

В данном случае, цена определяющая статус раба Господня, состоит в том, чтобы мы, делая добро, заграждали уста невежеству безумных людей, - как свободные, а, не как употребляющие свободу для прикрытия зла. Что означает, что обладать статусом раба Господня – это быть свободным от власти греха, живущего в нашем теле.

***In this case, the price that determines the status of the servant of the Lord is that we, while doing good, put to silence the ignorance of foolish men - as free people, and not as using liberty as a cloak for vice. Which means - to have the status of a servant of the Lord is to be free from the power of sin in our body.***

При этом под добром, которым мы призваны заграждать уста невежеству безумных людей, следует разуметь мудрость Божию, сокрытую в нашем сердце, в достоинстве истины начальствующего учения Христова, которую мы призваны показывать в своей вере, в своих словах, и в своих поступках, соответствующим нашим словам.

***At the same time, under the good with which we are called to block the lips of the ignorance of foolish people, we should understand the wisdom of God hidden in our heart, in the dignity of the truth of the commanding teaching of Christ, which we are called to show in our faith in our words, and in our actions that correspond to our words.***

А, это возможно, только в том случае, когда мы взрастим в доброй почве нашего сердца древо Жизни, которое выразит себя в кротости наших уст, обузданных истиной сокрытой в нашем сердце.

***And this is possible only if we grow the tree of Life in the good soil of our heart, which will express itself in the meekness of our lips, bridled by the truth hidden in our heart.***

Если мы разумеем, что цена, за право быть рабом Господним, состоит в том, чтобы мы могли творить добрые дела, состоящие в исповедании Веры Божией, сокрытой в нашем сердце, чтобы заграждать уста невежеству безумных людей.

***If we understand that the price for the right to be a servant of the Lord is comprised of us being able to practice good works comprised of the proclamation of the Faith of God hidden in our heart to silence the ignorance of foolish men,***

То, это означает – что мы вошли в наследие своего наследственного удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***Then this means that we have entered into the inheritance of our portion in the name of God – Rock of Israel.***

**В-шестых**: статус раба Господня – будет указывать на тот фактор, каким Духом мы водимся, и кем мы побеждены:

***Sixth – the status of a servant of the Lord points to what Holy Spirit we are led by and prompted by:***

Это безводные источники, облака и мглы, гонимые бурею: им приготовлен мрак вечной тьмы. Ибо, произнося надутое пустословие, они уловляют в плотские похоти и разврат тех, которые едва отстали от находящихся в заблуждении.

Обещают им свободу, будучи сами рабы тления; ибо, кто кем побежден, тот тому и раб (2.Пет.2:17-19).

***These are wells without water, clouds carried by a tempest, for whom is reserved the blackness of darkness forever. For when they speak great swelling words of emptiness, they allure through the lusts of the flesh, through lewdness, the ones who have actually escaped from those who live in error.***

***While they promise them liberty, they themselves are slaves of corruption; for by whom a person is overcome, by him also he is brought into bondage. (2 Peter 2:17-19).***

Исходя, от обратного, быть рабом Господним – это быть облаками Всевышнего, носимыми ветром Святого Духа, наполненными Его водою, которая будет изливаться по повелению Святого Духа – одним в благоволение, а другим, в наказание.

***To be a servant of the Lord is to be the clouds of the Most High, carried by the wind of the Holy Spirit, filled with His water, which will be poured out at the command of the Holy Spirit - some in favor, and others, in punishment.***

\*Также влагою Он наполняет тучи, и облака сыплют свет Его, и они направляются по намерениям Его, чтоб исполнить то, что Он повелит им на лице обитаемой земли. Он повелевает им идти или для наказания, или в благоволение, или для помилования (Иов.37:11-13).

***Also with moisture He saturates the thick clouds; He scatters His bright clouds. And they swirl about, being turned by His guidance, That they may do whatever He commands them On the face of the whole earth. He causes it to come, Whether for correction, Or for His land, Or for mercy. (Job 37:11-13).***

Если мы разумеем, что цена, за право быть рабом Господним, состоит в том, что мы водимся Святым Духом, и побеждены Им, в том, что мы стали Его облаками, наполненными Его водою, и по Его повелению, изливаем Его суды, одним для наказания, а другим в благоволение.

***If we understand that the price for the right to be a servant of the Lord is comprised of the fact that we are led by the Holy Spirit and overcome by Him in that we have become His clouds filled with His water, and according to His guidance, we pour out His judgments, some for correction and others for mercy,***

То, это означает – что мы вошли в наследие своего наследственного удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***Then this means that we have entered into the inheritance of our portion in the name of God – Rock of Israel.***

**В-седьмых**: статус раба Господня – будет обнаруживать себя в человеке, определением мудрости, сходящей свыше:

***Seventh – the status of a servant of the Lord is the definition of wisdom from above in man.***

Ибо и мы были некогда несмысленны, непокорны, заблудшие, были рабы похотей и различных удовольствий, жили в злобе и зависти, были гнусны, ненавидели друг друга (Тит.3:3).

***For we ourselves were also once foolish, disobedient, deceived, serving various lusts and pleasures, living in malice and envy, hateful and hating one another. (Titus 3:3).***

Исходя, от обратного, быть рабами Господними – это быть рабами праведности, в которой члены нашего тела, представлены Богу в рабы праведности на дела святые.

***To be a servant of the Lord – is to be a servant of righteousness in which the members of our body are presented to God as servants of righteousness for holy works.***

\*Благодарение Богу, что вы, быв прежде рабами греха, от сердца стали послушны тому образу учения, которому предали себя. Освободившись же от греха, вы стали рабами праведности.

Говорю по рассуждению человеческому, ради немощи плоти вашей. Как предавали вы члены ваши в рабы нечистоте и беззаконию на дела беззаконные, так ныне представьте члены ваши в рабы праведности на дела святые. Ибо, когда вы были рабами греха,

Тогда были свободны от праведности. Какой же плод вы имели тогда? Такие дела, каких ныне сами стыдитесь, потому что конец их - смерть. Но ныне, когда вы освободились от греха и стали рабами Богу, плод ваш есть святость, а конец - жизнь вечная (Рим.6:17-22).

***But God be thanked that though you were slaves of sin, yet you obeyed from the heart that form of doctrine to which you were delivered. And having been set free from sin, you became slaves of righteousness.***

***I speak in human terms because of the weakness of your flesh. For just as you presented your members as slaves of uncleanness, and of lawlessness leading to more lawlessness, so now present your members as slaves of righteousness for holiness. For when you were slaves of sin, you were free in regard to righteousness.***

***What fruit did you have then in the things of which you are now ashamed? For the end of those things is death. But now having been set free from sin, and having become slaves of God, you have your fruit to holiness, and the end, everlasting life. (Romans 6:17-22).***

Если мы разумеем, что цена, за право быть рабом Господним, состоит в том, чтобы представить члены нашего тела в рабы праведности, и совершаем это в ежедневной жизни.

***If we understand that the price for the right to be a servant of the Lord is comprised of presenting the members of our body as servants of righteousness and we fulfill this in our everyday life,***

То, это означает – что мы вошли в наследие своего наследственного удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***Then this means that we have entered into the inheritance of our portion in the name of God – Rock of Israel.***

**Вопрос второй:** Какое назначение в наших молитвах, призвано выполнять право – выраженное в достоинстве раба Господня, по которому следует судить, что мы вошли в наследие своего наследственного удела, в имени Бога – Скала Израилева?

***Second question: What purpose in our prayers is the right expressed in the dignity of a servant of the Lord called to fulfill, according to which we can judge that we entered into the inheritance of our portion in the name of God – Rock of Israel?***

**Во-первых** – назначение в обладании статусом раба Господня в нас, призвано давать Богу основание, являть на нас Свои дела, по которым следует испытывать себя, что мы вошли в наследие нашего удела, в имени Бога «Скала Израилева»:

***First – the purpose of the status of a servant of the Lord in us is called to give God the basis to show His works, according to which we can judge that we entered into the portion of our inheritance in the name of God “Rock of Israel”.***

Да явится на рабах Твоих дело Твое и на сынах их слава Твоя (Пс.89:16).

***Let Your work appear to Your servants, And Your glory to their children. (Psalms 90:16).***

Чтобы Бог, мог явить на рабах Своих дело Своё, и на сынах их славу свою – необходимо, чтобы уста человека, облечённого властью священника, дали Богу основание исполнить Свою волю, в отношении Своих рабов, и в отношении их сынов.

***In order for God to reveal His work on His servants, and His glory on their sons, it is necessary that the lips of a person vested with the authority of a priest give God a reason to do His will in relation to His servants and in relation to their sons.***

Учитывая, что рабами Господними являются люди, которые бодрствуют над словом Божиим, сокрытым в своём сердце, точно так, как Бог, бодрствует в храме их тела, над Своим словом, чтобы Оно исполнилос,ь в установленное Им время следует:

***Considering that the servants of the Lord are people who are vigilant over the word of God hidden in their hearts, just as God is vigilant in the temple of their body over His word so that It fulfills, it follows at the time set by Him:***

Что сынами рабов Господних – является плод их духа, в составляющей святости, которая является славой Господней.

***That the sons of the servants of the Lord are the fruit of their spirit, in the component of holiness, which is the glory of the Lord.***

\*Бог же всякой благодати, призвавший нас в вечную славу Свою во Христе Иисусе, Сам, по кратковременном страдании вашем, да совершит вас, да утвердит, да укрепит, да соделает непоколебимыми (1.Пет.5:10).

***But may the God of all grace, who called us to His eternal glory by Christ Jesus, after you have suffered a while, perfect, establish, strengthen, and settle you. (1 Peter 5:10).***

Плод святости, как всякий плод – это результат кратковременных страданий, которые призваны в плоде святости – привести нас совершенству, присущему Небесному Отцу, утвердить и укрепить нас, и соделать нас непоколебимыми в вере и уповании на слово Божие.

***The fruit of holiness, like any fruit, is the result of short-term suffering, which are called, in the fruit of holiness, to bring us to the perfection inherent to our Heavenly Father, to establish and strengthen us, and to make us unshakable in faith and trust in the word of God.***

Если мы разумеем, результат кратковременных страданий, которые призваны в плоде святости – привести нас совершенству, присущему Небесному Отцу, утвердить и укрепить нас, и соделать нас непоколебимыми в вере и уповании на слово Божие.

***If we understand, the result of short-term suffering, which, in the fruit of holiness, is called to bring us to the perfection inherent in our Heavenly Father, to establish and strengthen us, and to make us unshakable in faith and trust in the word of God.***

То, это означает – что мы вошли в наследие своего наследственного удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***Then this means that we have entered into the inheritance of our portion in the name of God – Rock of Israel.***

**Во-вторых** – назначение в обладании статусом раба Господня в нас, призвано давать Богу основание, показывать нам то, чему надлежит быть вскоре, по которому следует испытывать себя, что мы вошли в наследие нашего удела, в имени Бога «Скала Израилева»:

***Second – the purpose of the status of a servant of the Lord gives God the basis to show us what is shortly meant to take place, according to which we can judge that we entered into the portion of our inheritance in the name of God “Rock of Israel”.***

Откровение Иисуса Христа, которое дал Ему Бог, чтобы показать рабам Своим, чему надлежит быть вскоре. И Он показал, послав оное через Ангела Своего рабу Своему Иоанну (Отк.1:1).

***The Revelation of Jesus Christ, which God gave Him to show His servants—things which must shortly take place. And He sent and signified it by His angel to His servant John. (Revelation 1:1).***

Исходя, из смысла имеющейся констатации, откровение Иисуса Христа, данное Ему Богом, чтобы Он мог показать рабам Своим, чему надлежит быть вскоре, через посланного Им Ангела, рабу Своему Иоанну, состоит в том, что люди, не облечённые в достоинство рабов Господних, не могут разуметь того, чему надлежит быть вскоре.

***Proceeding from the meaning of the existing statement, the revelation of Jesus Christ, given to Him by God, so that He could show His servants what should happen soon, through the Angel sent by Him to His servant John, consists in the fact that people who are not clothed in the dignity of the Lord's servants, cannot comprehend what is to happen soon.***

Ибо Господь Бог ничего не делает, не открыв Своей тайны рабам Своим, пророкам (Ам.3:7).

***Surely the Lord GOD does nothing, Unless He reveals His secret to His servants the prophets. (Amos 3:7).***

Если мы находимся в порядке иерархической субординации, наше сердце будет открыто, для того, чему надлежит быть вскоре, через благовествуемое нам слово посланников Господних.

***If we are in the order of hierarchical subordination, our heart will be open for what is to happen soon, through the word of the messengers of the Lord being preached to us.***

А, это будет означать – что мы вошли в наследие своего наследственного удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***Then this means that we have entered into the inheritance of our portion in the name of God – Rock of Israel.***

**В-третьих** – назначение в обладании статусом раба Господня в нас, призвано показывать в нашей вере плод правды, обретённый нами, через веру в Христа Иисуса, по которому следует испытывать себя, что мы вошли в наследие удела, в имени Бога «Скала Израилева»:

***Third - the purpose of the status of a servant of the Lord in us is called to demonstrate righteousness acquired by us through faith, according to which we can judge that we entered into the portion of our inheritance in the name of God “Rock of Israel”.***

\*Иисус отвечал им: истинно, истинно говорю вам: всякий, делающий грех, есть раб греха. Но раб не пребывает в доме вечно; сын пребывает вечно. Итак, если Сын освободит вас, то истинно свободны будете (Ин.8:34-36).

***Jesus answered them, "Most assuredly, I say to you, whoever commits sin is a slave of sin. And a slave does not abide in the house forever, but a son abides forever. Therefore if the Son makes you free, you shall be free indeed. (John 8:34-36).***

Из данного смысла следует, что люди, связанные грехом, и при этом находящиеся в доме Господнем, который представляет поместные собрания святых – находятся там временно, и Царства Божьего наследовать не могут, если не пребудут в благовествуемом им слове, и это слово не пребудет в них, чтобы сделать их свободными от греха, и таким путём, облечь их в достоинство рабов Господних.

***From this meaning it follows that people bound by sin, and at the same time being in the house of the Lord, which represents the local assemblies of saints, are temporarily there, and they cannot inherit the Kingdom of God unless they abide in the preached word and this word abides in them to make them free from sin, and in this way to clothe them in the dignity of the Lord's servants.***

\*Итак, Иисус сказал им: когда вознесете Сына Человеческого, тогда узнаете, что это Я и что ничего не делаю от Себя, но как научил Меня Отец Мой, так и говорю. Пославший Меня есть со Мною; Отец не оставил Меня одного, ибо Я всегда делаю то, что Ему угодно.

Когда Он говорил это, многие уверовали в Него. Тогда сказал Иисус к уверовавшим в Него Иудеям: если пребудете в слове Моем, то вы истинно Мои ученики, и познаете истину, и истина сделает вас свободными (Ин.8:28-32).

***Then Jesus said to them, "When you lift up the Son of Man, then you will know that I am He, and that I do nothing of Myself; but as My Father taught Me, I speak these things. And He who sent Me is with Me. The Father has not left Me alone, for I always do those things that please Him."***

***As He spoke these words, many believed in Him. Then Jesus said to those Jews who believed Him, "If you abide in My word, you are My disciples indeed. And you shall know the truth, and the truth shall make you free." (John 8:28-32).***

Если вы обратили внимание, только после того, когда человек, дисциплинирует своё мышление, посредством того, чтобы пребывать в благовествуемом ему слове, он получает способность познавать истину, познание которой призвано сделать его свободным от греха, дабы облечь его в достоинство раба Господня.

***If you paid attention, only after a person disciplines his thinking by staying in the word preached to him, he receives the ability to know the truth, the knowledge of which is designed to make him free from sin, in order to clothe him in the dignity of the servant of the Lord.***

Если мы дисциплинируем своё мышление, посредством того, чтобы пребывать в благовествуемом нам слове, и таким путём, пришли к познанию истины, которая сделала нас свободными от власти греха.

***If we discipline our thinking, by being in the word preached to us, and in this way, we have come to know the truth that has made us free from the power of sin,***

То, это означает – что мы вошли в наследие своего наследственного удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***Then this means that we have entered into the inheritance of our portion in the name of God – Rock of Israel.***

**В-четвёртых** – назначение в обладании статусом раба Господня в нас, призвано давать нам юридическое право, благословлять Господа, стоя в доме Господнем, во время ночи, по фактору которого следует, что мы вошли в наследие удела, в имени Бога «Скала Израилева»:

***Fourth - the purpose of the status of a servant of the Lord in us is called to give us the legal right to bless the Lord while standing in the house of the Lord during the night, according to which we can identify that we have entered into the portion in the name of God “Rock of Israel”:***

Благословите ныне Господа, все рабы Господни, стоящие в доме Господнем, во время ночи (Пс.133:1).

***Behold, bless the LORD, All you servants of the LORD, Who by night stand in the house of the LORD! (Psalms 134:1).***

Благословлять Господа, стоя в доме Господнем во время ночи – это прерогатива священников, сынов Аарона.

***To bless the Lord while standing guard at night in the house of the Lord is the privilege and legal responsibility of the priests, the sons of Aaron.***

На практике это означает – бодрствовать в храме нашего тела, над словом Божиим сокрытым в нашем сердце так, как бодрствует Бог, в храме нашего тела, над Своим словом, сокрытым в нашем сердце, чтобы Оно исполнилось в установленное Им время.

***And this means - to be vigilant in the temple of our body over the word of God hidden in our heart, as God is vigilant in the temple of our body, over His word, hidden in our heart, so that it will be fulfilled at the time He has set.***

Ночь в Писании символизирует, отрезок времени, до наступления утра, под которым следует разуметь начало тысячелетнего царства Христа и Его невесты, которому будет предшествовать явление Господа, за Своей Невестой в предрассветной мгле.

***Night in Scripture symbolizes the period of time before the onset of the morning, by which one should understand the beginning of the millennial kingdom of Christ and His bride, which will be preceded by the appearance of the Lord for His Bride in the predawn darkness.***

А посему, под домом Господним, в данном случае, следует разуметь – храм нашего тела, имеющего причастие, к Церкви Иисуса Христа.

***And therefore, under the house of the Lord, in this case, one should understand - the temple of our body, which has communion, to the Church of Jesus Christ.***

Благословить Господа в храме своего тела, означает – восполнить алкание и жажду Бога, которые обнаруживают себя в исполнении Его заповедей, постановлений и уставов. А для этой цели необходимо:

***To bless the Lord in the temple of your body means to replenish the hunger and thirst for God, which reveals itself in the fulfillment of His commandments, decrees and statutes. And for this purpose it is necessary:***

**1.** Поставить себя в полную и добровольную зависимость от истины начальствующего учения Христова, сокрытого в нашем сердце.

***1. Put yourself in complete and voluntary dependence on the truth of the commanding teaching of Christ, hidden in our hearts.***

**2.** Поставить себя в полную и добровольную зависимость от Святого Духа, открывающего значимость истины, сокрытой в нашем сердце, что означает – сделаться рабом Святого Духа, чтобы получить уникальную способность, водиться Святым Духом.

***2. Put yourself in complete and voluntary dependence on the Holy Spirit, revealing the significance of the truth hidden in our hearts, which means - to become a slave of the Holy Spirit in order to receive a unique ability, to be led by the Holy Spirit.***

**3.** Необходимо во время ночи - стоять в доме Господнем, в который мы устроили наше тело, в качестве царей, священников и пророков.

***3. It is necessary during the night - to stand in the house of the Lord, in which we have built our body, as kings, priests and prophets.***

**Стоять** в Доме Господнем во время ночи – это исходная позиция для выполнения своего призвания в поклонении Богу, в способности: благословлять Бога, что даёт Богу основание – облекать нас в Свои благословения. Поэтому фраза «стоять в доме Господнем», означает:

***Standing in the House of the Lord at night is the starting point for fulfilling our vocation in worshiping God, in the ability to bless God, which gives God a reason to clothe us with His blessings. Therefore, the phrase "to stand in the house of the Lord" means:***

Быть поставленным Богом.

Оставаться на своём месте.

Устанавливать для себя пределы, установленные Богом;

Сохранять эти пределы от посягательства врага.

Не выходить за пределы своей ответственности.

Не уклоняться от цели, состоящей в совершенной воле Бога.

Бодрствовать в молитве с благодарением за то:

***Be ordained by God.***

***Stay where you are.***

***Set limits for yourself that God has set;***

***Maintain these limits from enemy encroachment.***

***Do not go beyond your responsibility.***

***Do not deviate from the goal of God's perfect will.***

***Stay awake in prayer with thanksgiving for:***

Кем является для нас Бог, во Христе Иисусе.

Что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе.

И, кем мы приходимся Богу, во Христе Иисусе.

***Who God is to us is in Christ Jesus.***

***What God has done for us is in Christ Jesus.***

***And who we are to God, in Christ Jesus.***

И если, находясь в Доме Господнем, в качестве царей священников и пророков, мы не делаем разумного и волевого решения стоять, во время ночи, на страже заповедей Господних, и не изучаем: каким образом стоять, то в результате у нас не будет, не только никаких возможностей благословить Бога, но ко всему прочему, мы потеряем право, как находиться в Доме Божием, так и являться домом Божиим.

***And if, being in the House of the Lord, as kings of priests and prophets, we do not make a rational and volitional decision to stand, during the night, on guard of the commandments of the Lord, and do not study: how to stand, then as a result we will not have only no opportunity to bless God, but on top of that, we will lose the right to both be in the House of God and to be the house of God.***

Одно из значений стоять пред Лицом Господа во время ночи, или благословлять Господа, означает – взирать, не на видимые обстоятельства угрожающие нам разрушением и позором, а на невидимые обетования спасения, выраженные в Писании:

***One of the meanings to stand before the Face of the Lord at night, or to bless the Lord, means to look not at the visible circumstances that threaten us with destruction and shame, but at the invisible promises of salvation expressed in Scripture:***

\*Но Моисей сказал народу: не бойтесь, стойте – и увидите спасение Господне, которое Он соделает вам ныне, ибо Египтян, которых видите вы ныне, более не увидите во веки (Исх.14:13).

***And Moses said to the people, "Do not be afraid. Stand still, and see the salvation of the LORD, which He will accomplish for you today. For the Egyptians whom you see today, you shall see again no more forever. (Exodus 14:13).***

Именно, такая позиция и такое состояние – даёт Богу основание отделять, или освящать нас, и делать нас способными, благословлять Его, что даёт Богу основание, изливать на нас Свои благословения.

***Precisely, such an attitude and such a state - gives God a reason to separate, or sanctify us, and make us capable, to bless Him, which gives God a reason to pour out His blessings on us.***

Служители Нового Завета, в отличие от служителей закона Моисеева, все без исключения мужского пола и женского, призваны были священнодействовать, или предстоять пред Богом.

***The servants of the New Testament, in contrast to the servants of the Law of Moses, all, without exception, male and female, were called to serve as a priest, or to stand before God.***

\*Но вы – род избранный, царственное священство, народ святой, люди, взятые в удел, дабы возвещать совершенства Призвавшего вас из тьмы в чудный Свой свет (1.Пет.2:9).

***But you are a chosen generation, a royal priesthood, a holy nation, His own special people, that you may proclaim the praises of Him who called you out of darkness into His marvelous light; (1 Peter 2:9).***

Поэтому, стоять на страже в доме Господнем во время ночи – это возвещать Его совершенства, в исполнении Его заповедей.

***Therefore, to stand guard in the house of the Lord during the night is to proclaim His perfection, in keeping His commandments.***

Если мы дисциплинируем своё мышление, посредством того, чтобы взирать на невидимое, мы выполняем призвание священников, стоящих в доме Господнем во время ночи.

***If we discipline our thinking to be able to look at the invisible, we are able to fulfill the callings of priests that stand in the house of the Lord at night.***

А, это означает – что мы вошли в наследие своего наследственного удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***Then this means that we have entered into the inheritance of our portion in the name of God – Rock of Israel.***

**В-пятых** – назначение в обладании статусом раба Господня в нас, призвано давать Богу основание хранить к нам завет и милость, по фактору которого, следует испытывать себя, что мы вошли в наследие нашего удела, в имени Бога «Скала Израилева»:

***Fifth - the purpose of the status of a servant of the Lord in us is called to give God the basis to keep His covenant and mercy with us, according to which we can identify that we have entered into the portion in the name of God “Rock of Israel”:***

\*Господи Боже Израилев! нет подобного Тебе Бога на небесах вверху и на земле внизу; Ты хранишь завет и милость к рабам Твоим, ходящим пред Тобою всем сердцем своим (3.Цар.8:23).

***LORD God of Israel, there is no God in heaven above or on earth below like You, who keep Your covenant and mercy with Your servants who walk before You with all their hearts. (1 Kings 8:23).***

Испытывать причастие к данному обетованию, следует по нашей способности, и по той цене, которую мы заплатили за то, чтобы хранить в своём сердце завет и милость, от повреждения и искажения.

***To experience the partaking of this promise should be done according to our ability and the price we paid to keep the covenant and mercy in our hearts from damage and distortion.***

\*Но благодарение Богу, Который всегда дает нам торжествовать во Христе и благоухание познания о Себе распространяет нами во всяком месте. Ибо мы Христово благоухание Богу в спасаемых и в погибающих: для одних запах смертоносный на смерть, а для других запах живительный на жизнь. И кто способен к сему?

Ибо мы не повреждаем слова Божия, как многие, но проповедуем искренно, как от Бога, пред Богом, во Христе (2.Кор.2:14-17).

***Now thanks be to God who always leads us in triumph in Christ, and through us diffuses the fragrance of His knowledge in every place. For we are to God the fragrance of Christ among those who are being saved and among those who are perishing.***

***To the one we are the aroma of death leading to death, and to the other the aroma of life leading to life. And who is sufficient for these things? For we are not, as so many, peddling the word of God; but as of sincerity, but as from God, we speak in the sight of God in Christ. (2 Corinthians 2:14-17).***

Таким образом, хранить сокрытый в своём сердце завет и милость от повреждения – это быть Христовым благоуханием Богу в спасаемых и в погибающих, и служить для одних запахом смертоносным на смерть, а для других запахом живительным на жизнь.

***Thus, to keep the covenant hidden in our heart and mercy from damage is to be the fragrance of Christ to God among those who are being saved and those who are perishing, and serve for some as an aroma of death, and to others the aroma of life leading to life.***

Если мы способны быть благоуханием Христовым, чтобы служить для одних запахом смертоносным на смерть, а для других запахом живительным на жизнь – это означает, что мы вошли в наследие своего наследственного удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***If we have the ability to be the fragrance of Christ to serve for some as an aroma of death leading to death and to others and aroma of life leading to life, then this means that we have entered into the inheritance of our portion in the name of God – Rock of Israel.***

**В-шестых** – назначение в обладании статусом раба Господня в нас, призвано дать Богу основание, утешить нас в Иерусалиме, увидев это, возрадуется сердце наше, и кости наши расцветут, как молодая зелень, и откроется рука Господа рабам Его, а на врагов Своих Он разгневается, по наличию этого следует испытывать себя, что мы вошли в наследие нашего удела, в имени Бога «Скала Израилева»:

***Sixth - the purpose of the status of a servant of the Lord in us is called to give God the basis to comfort us in Zion and upon seeing this, our hearts will rejoice and our bones shall flourish like grass, and the hand of the Lord shall be known to His servants and His indignation to His enemies, according to which we can identify that we have entered into the portion in the name of God “Rock of Israel”:***

\*Вот, шум из города, голос из храма, голос Господа, воздающего возмездие врагам Своим. Еще не мучилась родами, а родила; прежде нежели наступили боли ее, разрешилась сыном. Кто слыхал таковое?

Кто видал подобное этому? возникала ли страна в один день? рождался ли народ в один раз, как Сион, едва начал родами мучиться, родил сынов своих? Доведу ли Я до родов, и не дам родить? говорит Господь. Или, давая силу родить, заключу ли утробу? говорит Бог твой

Возвеселитесь с Иерусалимом и радуйтесь о нем, все любящие его! возрадуйтесь с ним радостью, все сетовавшие о нем, чтобы вам питаться и насыщаться от сосцов утешений его, упиваться и наслаждаться преизбытком славы его.

Ибо так говорит Господь: вот, Я направляю к нему мир как реку, и богатство народов - как разливающийся поток для наслаждения вашего; на руках будут носить вас и на коленях ласкать.

Как утешает кого-либо мать его, так утешу Я вас, и вы будете утешены в Иерусалиме. И увидите это, и возрадуется сердце ваше, и кости ваши расцветут, как молодая зелень, и откроется рука Господа рабам Его, а на врагов Своих Он разгневается (Ис.66:6-14).

***The sound of noise from the city! A voice from the temple! The voice of the LORD, Who fully repays His enemies! "Before she was in labor, she gave birth; Before her pain came, She delivered a male child.***

***Who has heard such a thing? Who has seen such things? Shall the earth be made to give birth in one day? Or shall a nation be born at once? For as soon as Zion was in labor, She gave birth to her children. Shall I bring to the time of birth, and not cause delivery?" says the LORD. "Shall I who cause delivery shut up the womb?" says your God.***

***"Rejoice with Jerusalem, And be glad with her, all you who love her; Rejoice for joy with her, all you who mourn for her; That you may feed and be satisfied With the consolation of her bosom, That you may drink deeply and be delighted With the abundance of her glory." For thus says the LORD: "Behold, I will extend peace to her like a river, And the glory of the Gentiles like a flowing stream. Then you shall feed; On her sides shall you be carried, And be dandled on her knees.***

***As one whom his mother comforts, So I will comfort you; And you shall be comforted in Jerusalem." When you see this, your heart shall rejoice, And your bones shall flourish like grass; The hand of the LORD shall be known to His servants, And His indignation to His enemies. (Isaiah 66:6-14).***

Назначение этого обетования, относящегося к определённому дню, ведомого только Богу, указывает на воздвижение воскресения Христова, в теле рабов Господних, которое было сокрыто в их сердцах в словах обетования, относящегося к преддверию нашей надежды.

***The purpose of this promise, pertaining to a specific day known only to God, points to the raising up of the resurrection of Christ in the body of the servants of the Lord, which was hidden in their hearts in the words of a promise pertaining to the door of our hope.***

Чтобы в определённый Богом день, ведомый только Богу, быть утешенным Богом в Иерусалиме, и увидев это, возрадоваться сердцем своим, отчего кости наши расцветут, как молодая зелень – необходимо было сетовать о горестях постигших Иерусалим, который заполонили собою нечестивые и беззаконные люди.

***So that on a day determined by God, known only to God, to be comforted by God in Jerusalem, and seeing this, to rejoice in our heart, from which our bones will bloom like grass, it was necessary to lament the sorrows that befell Jerusalem, which was filled with wicked and lawless people.***

Если мы сетуем о горестях постигших Иерусалим, и имеем в своём сердце обетование, о воздвижении в нашем теле державы жизни, которая в наших костях, расцветёт, как молодая зелень.

***If we grieve about the sorrows that befell Jerusalem, and have in our hearts the promise of raising up in our body the power of life, which in our bones, will blossom like grass,***

То, это означает – что мы вошли в наследие своего наследственного удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***Then this means that we have entered into the inheritance of our portion in the name of God – Rock of Israel.***

**В-седьмых** – назначение в обладании статусом раба Господня в нас, призвано дать Богу основание прославиться в нашем теле, по фактору которого следует испытывать себя на предмет того, что мы вошли в наследие нашего удела, в имени Бога «Скала Израилева»:

***Seventh - the purpose of the status of a servant of the Lord in us is called to give God the basis to be glorified in our body, according to which we can identify that we have entered into the portion in the name of God “Rock of Israel”:***

При условии, нашей органической причастности к Израилю, в лице избранного Богом остатка, в статусе воинов молитвы.

***Provided our organized partaking to Israel, in the face of God's chosen remnant, in the status of warriors of prayer.***

\*И сказал Мне: Ты раб Мой, Израиль, в Тебе Я прославлюсь (Ис.49:3).

***And He said to me, 'You are My servant, O Israel, In whom I will be glorified.' (Isaiah 49:3).***

Человек, не имеющий причастия к Израилю, в лице избранного Богом остатка, не может называться и быть воином молитвы.

***A person who does not have partaking to Israel, in the face of the remnant chosen by God, cannot be called and be a warrior of prayer.***

Как написано: \*Ибо не все те Израильтяне, которые от Израиля; и не все дети Авраама, которые от семени его, но сказано: в Исааке наречется тебе семя. То есть не плотские дети суть дети Божии, но дети обетования признаются за семя (Рим.9:6-8).

***But it is not that the word of God has taken no effect. For they are not all Israel who are of Israel, nor are they all children because they are the seed of Abraham; but, "IN ISAAC YOUR SEED SHALL BE CALLED." That is, those who are the children of the flesh, these are not the children of God; but the children of the promise are counted as the seed. (Romans 9:6-8).***

Дети обетования, обещанные Аврааму в Исааке, представляющему образ Христа – это категория святых, которые вошли сквозь тесные врата, которые представляет добрая жена, представляющая Тело Христово, в лице избранного Богом остатка.

***The children of the promise promised to Abraham in Isaac, representing the image of Christ, are a category of saints who entered through the narrow gate, which is represented by a good wife, representing the Body of Christ in the face of God's chosen remnant.***

Если мы можем отличать тесные врата от широких врат, и вошли тесными вратами то, это означает – что мы вошли в наследие своего наследственного удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***If we are able to distinguish narrow gates from wide gates, and have entered through the narrow gate, then this means that we have entered into the inheritance of our portion in the name of God – Rock of Israel.***

***Повтор проповеди за Ноябрь 5, 2021 – Пятница***